

(IT) **DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI**

in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011

No. H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Codice di identificazione unico del prodotto-tipo :   | <b>P97 , Apparecchio per il riscaldamento domestico, non dotato di caldaia, alimentato con pellet di legno EN 14785:2006</b>   |
| 2. | Numero di tipo, lotto , serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4: | <b>P971, P972</b>  |
| 3. | Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:                   | <b>Apparecchio per il riscaldamento domestico, non dotato di caldaia, alimentato con pellet di legno</b>   |
| 4. | Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:                         | <b>PIAZZETTA<br/>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br/>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br/>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com</b>        |
| 5. | Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:  | -  |
| 6. | Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V :                            | <b>Sistema 3 e Sistema 4</b>   |
| 7. | Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata :      | <b>L' organismo notificato RRF PRÜFSTELLE No 1625 ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova RRF85081858</b> |

8. Prestazione dichiarata

Caratteristiche Essenziali	Prestazioni	Norma tecnica armonizzata
<b>Sicurezza antincendio</b>		
Reazione al fuoco	A1	EN 14785: 2006
Distanza da materiale combustibile	Minima distanza in cm posteriore = 10 lato = 20 soffitto = - frontale = 80 pavimento = -	EN 14785: 2006
Rischio di fuoriuscita di braci incandescenti	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Emissione di prodotti della combustione</b>		
alla potenza termica nominale	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
alla potenza termica ridotta	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Temperatura Superficiale</b>	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Sicurezza elettrica</b>	Conforme	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Pulibilità</b>	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Massima pressione di esercizio</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Temperatura fumi a potenza termica nominale</b>	T [248,0 °C ]	EN 14785: 2006
<b>Resistenza meccanica (per sopportare un camino/una canna fumaria)</b>	NPD ( prestazione non determinata )	EN 14785: 2006
<b>Prestazioni termiche</b>		
Potenza termica nominale	15,1 kW	EN 14785: 2006
Potenza termica resa in ambiente	- kW	
Potenza termica ceduta all'acqua	- kW	
<b>Rendimento</b>		
alla potenza termica nominale	η [83,8 % ]	EN 14785: 2006
alla potenza termica ridotta	η [87,2 % ]	

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.  
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da Carlo Piazzetta ( Amministratore Delegato )

Casella d'Asolo , 2013/07/01

  
( firma )

(EN) **DECLARATION OF PERFORMANCE**

according to Regulation (EU) 305/2011  
No. H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Unique identification code of the product type :   | <b>P97</b> , Residential space heating appliance fired by wood pellets without hot water supply EN 14785:2006  |
| 2. | Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):                   | <b>P971, P972</b>  |
| 3. | Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer: | <b>Residential space heating appliance fired by wood pellets without hot water supply</b>  |
| 4. | Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):                         | <b>PIAZZETTA</b><br>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com           |
| 5. | Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):                   | -  |
| 6. | System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:                          | <b>System 3 and System 4</b>   |
| 7. | In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:  | <b>The notified laboratory RRF PRÜFSTELLE No 1625 performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report RRF85081858</b> |

8. Declared performance

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification
<b>Fire safety</b>		
Reaction to fire	A1	EN 14785: 2006
Distance to combustible materials	Minimum distances, in cm rear = 10 sides = 20 ceiling = - front = 80 floor = -	EN 14785: 2006
Risk of burning fuel falling out	Pass	EN 14785: 2006
<b>Emission of combustion products</b>		
at nominal heat output	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
at reduced heat output	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Surface Temperature</b>	Pass	EN 14785: 2006
<b>Electrical safety</b>	Pass	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Cleanability</b>	Pass	EN 14785: 2006
<b>Maximum operating pressure</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Flue gas temperature at nominal heat output</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</b>	NPD ( no performance determined )	EN 14785: 2006
<b>Thermal output</b>		
Nominal heat output	15,1 kW	EN 14785: 2006
Room heating output	- kW	
Water heating output	- kW	
<b>Energy efficiency</b>		
at nominal heat output	η [83,8 %]	EN 14785: 2006
at reduced heat output	η [87,2 %]	

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by Carlo Piazzetta ( Chief Executive Officer )

Casella d'Asolo , 2013/07/01



(signature)

(DE) **LEISTUNGSERKLÄRUNG**  
gemäß Verordnung (EU) 305/2011  
No. H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Eindeutiger Identifikationscode des Produkt-Typs :  | <b>P97</b> , Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets ohne Heizwassererwärmung EN 14785:2006   |
| 2. | Typen-, Chargen-oder Seriennummer oder ein anderes Element zur Identifizierung des Bauprodukts gemäß Artikel 11(4):   | <b>P971, P972</b>  |
| 3. | Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Bauprodukts in Übereinstimmung mit den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen : | <b>Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets ohne Heizwassererwärmung</b>   |
| 4. | Namen, eingetragener Handelsnamen oder eingetragenes Warenzeichen und Adresse des Herstellers gemäß Artikel 11(5):  | <b>PIAZZETTA</b><br>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com |
| 5. | Wo anwendbar, Name und Adresse des Auftragnehmers, der die Aufgaben aus Artikel 12, Absatz 2 übernimmt:   | -  |
| 6. | System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistung des Bauprodukts gemäß Anhang V:  | <b>System 3 e System 4</b>   |
| 7. | Im Falle der Leistungserklärung betreffend ein von einer harmonisierten Norm erfasstes Bauprodukt:  | <b>Das notifizierte Prüflabor RRF PRÜFSTELLE Nr. 1625 bestätigt die Erstprüfung nach System 3 unter Prüfbericht Nr RRF85081858</b>   |

8. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikationen
<b>Brandsicherheit</b>		
Brandverhalten	A1	EN 14785: 2006
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstände, in cm Hinten = 10 Seite = 20 Decke = - Frontal = 80 Boden = -	EN 14785: 2006
Brandrisiko durch herausfallenden Brennstoff	Pass	EN 14785: 2006
<b>Emissionen aus Verbrennungsprodukten</b>		
bei Nennwärmeleistung	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
bei Teillast	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Oberflächentemperatur</b>	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Elektrische Sicherheit</b>	Conforme	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Reinigbarkeit</b>	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Maximaler Betriebsdruck</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung</b>	T [248,0 °C ]	EN 14785: 2006
<b>Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)</b>	NPD (Leistungsmerkmal nicht bestimmt)	EN 14785: 2006
<b>Wärmeleistung</b>		
Nennwärmeleistung	15,1 kW	EN 14785: 2006
Raumwärmeleistung	- kW	
Wasserwärmeleistung	- kW	
<b>Wärmeleistung</b>		
bei Nennwärmeleistung	$\eta$ [83,8 % ]	EN 14785: 2006
bei Teillast	$\eta$ [87,2 % ]	

9. Die Leistung des Produkts gemäß Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung in Punkt 8.  
Diese Leistungserklärung wird in alleiniger Verantwortung des in Punkt 4 genannten Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von Carlo Piazzetta ( Chief Executive Officer )

Casella d'Asolo , 2013/07/01

  
(Unterschrift)

(FR) **DÉCLARATION DES PERFORMANCES**

conformément au Règlement (EU) 305/2011

No. H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Code d'identification unique du produit-type:  | <b>P97</b> , Appareil de chauffage domestique, sans chaudière, à convection granulés de bois EN 14785:2006   |
| 2. | Numéro de type, lot, série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction selon l'article 11 paragraphe 4 :              | <b>P971, P972</b>  |
| 3. | Usage ou usages prévus pour le produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant: | <b>Appareil de chauffage domestique, sans chaudière, à convection granulés de bois</b>   |
| 4. | Nom, appellation commerciale enregistrée ou marque déposée et adresse du fabricant selon l'article 11 paragraphe 5:                                    | <b>PIAZZETTA</b><br>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com |
| 5. | Là où c'est applicable, nom et adresse du mandataire dont le mandat couvre les rôles décrits dans l'article 12, paragraphe 2 :                         | -  |
| 6. | Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:             | <b>Système 3 et Système 4</b>  |
| 7. | Dans le cas d'une déclaration des performances relative à un produit de construction qui s'inscrit dans le cadre d'une norme harmonisée:               | <b>L'organisme notifié RRF PRÜFSTELLE No 1625 a déterminé le produit type sur la base d'essais de type selon le système 3 et a délivré le rapport d'essai RRF85081858</b>  |
| 8. | Performance déclarée   |  |

Caractéristiques Essentielles	Performances	Norme technique harmonisée
<b>Sécurité anti-incendie</b>		
Réaction au feu	A1	EN 14785: 2006
Distance par rapport au matériau combustible	Distance minimum en cm arrière = 10 côté = 20 plafond = - devant = 80 sol = -	EN 14785: 2006
Risque de sortie de braises incandescentes	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Émission de produits de la combustion</b>		
à la puissance thermique nominale	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
à la puissance thermique réduite	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Température de Surface</b>	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Sécurité électrique</b>	Conforme	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Nettoyabilité</b>	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Pression de service maximale</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Température des fumées à la puissance thermique nominale</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Résistance mécanique (pour supporter une cheminée/un conduit de cheminée)</b>	NPD ( performance non déterminée )	EN 14785: 2006
<b>Performances thermiques</b>		
Puissance thermique nominale Puissance thermique rendue dans la pièce Puissance thermique transférée à l'eau	15,1 kW - kW - kW	EN 14785: 2006
<b>Rendement</b>		
à la puissance thermique nominale à la puissance thermique réduite	η [83,8 %] η [87,2 %]	EN 14785: 2006

9. La performance du produit identifiée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée indiquée au point 8.  
La présente déclaration des performances est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant indiqué au point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par Carlo Piazzetta (Administrateur Délégué)

Casella d'Asolo, 2013/07/01

  
(signature)

(NL) **PRESTATIEVERKLARING**

in overeenstemming met Verordening (UE) 305/2011

No. H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Unieke identificatiecode van het producttype:   | <b>P97</b> , Huishoudelijk ruimteverwarmingstoestel, zonder ketel, en gestookt met geperst hout EN 14785:2006  |
| 2. | Nummer type, partij, serie of elk ander element dat de identificatie van het bouwproduct mogelijk maakt krachtens artikel 11, paragraaf 4:                          | <b>P971, P972</b>  |
| 3. | Beoogd gebruik of beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals voorzien door de fabrikant: | <b>Huishoudelijk ruimteverwarmingstoestel, zonder ketel, en gestookt met geperst hout</b>  |
| 4. | Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant krachtens artikel 11, paragraaf 5:                                   | <b>PIAZZETTA</b><br>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com |
| 5. | Indien van toepassing, naam en adres van de gemachtigde, wiens opdracht de taken omvat waarvan sprake in artikel 12, paragraaf 2:                                   | -  |
| 6. | Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct waarvan sprake in Bijlage V :                              | <b>Systeem 3 en systeem 4</b>  |
| 7. | Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:  | <b>De aangemelde instantie RRF PRÜFSTELLE No 1625 heft het producttype bepaald op basis van testen onder systeem 3 en heeft het testverslag RRF85081858 afgeleverd</b>     |

8. Aangegeven prestatie

Essentiële kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische norm
<b>Brandbeveiliging</b>		
Reactie op vuur	A1	EN 14785: 2006
Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand in cm achterkant = 10 zijkant = 20 plafond = - voorkant = 80 vloer = -	EN 14785: 2006
Risico op het ontsnappen van gloeiende sintels	Conform	EN 14785: 2006
<b>Uitstoot verbrandingsproducten</b>		
op nominaal thermisch vermogen	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
op beperkt thermisch vermogen	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Oppervlaktetemperatuur</b>	Conform	EN 14785: 2006
<b>Elektrische veiligheid</b>	Conform	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Reinigbaarheid</b>	Conform	EN 14785: 2006
<b>Max. bedrijfsdruk</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Temperatuur rookgassen op nominaal thermisch vermogen</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Mechanische weerstand (om een kachel/schoorsteenkanaal te kunnen dragen)</b>	NPD ( prestatie niet vastgesteld )	EN 14785: 2006
<b>Thermische prestaties</b>		
Nominaal thermisch vermogen	15,1 kW	EN 14785: 2006
Thermisch vermogen in de ruimte	- kW	
Thermisch vermogen afgegeven aan het water	- kW	
<b>Rendement</b>		
op nominaal thermisch vermogen	η [83,8 %]	EN 14785: 2006
op beperkt thermisch vermogen	η [87,2 %]	

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 8 verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt afgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door Carlo Piazzetta ( Algemeen Directeur )

Casella d'Asolo , 2013/07/01

  
( handtekening )

(ES) **DECLARACIÓN DE PRESTACIONES**

de acuerdo con el Reglamento (UE) 305/2011

N° H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Código de identificación única del producto tipo :   | <b>P97</b> , Aparato de calefacción doméstica, no equipado con caldera, alimentado con pellets de madera EN 14785:2006   |
| 2. | Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4: | <b>P971, P972</b>  |
| 3. | Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:              | <b>Aparato de calefacción doméstica, no equipado con caldera, alimentado con pellets de madera</b>   |
| 4. | Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:  | <b>PIAZZETTA</b><br>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com           |
| 5. | Cuando proceda, nombre y dirección del mandatario cuyo mandato abarca las tareas contempladas en el artículo 12, apartado 2:                                       | -  |
| 6. | Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V :                  | <b>Sistema 3 y Sistema 4</b>   |
| 7. | En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada :  | <b>El organismo notificado RRF PRÜFSTELLE N° 1625 ha determinado producto tipo sobre la base de ensayos de tipo según el sistema 3 y ha emitido el informe de ensayo RRF85081858</b> |

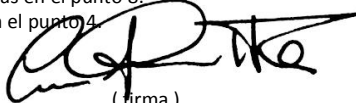
8. Prestación declarada

Características esenciales	Prestaciones	Norma técnica armonizada
<b>Seguridad contra incendios</b>		
Reacción al fuego	A1	EN 14785: 2006
Distancia a materiales combustibles	Distancia mínima en cm trасera = 10 lado = 20 techo = - frontal = 80 suelo = -	EN 14785: 2006
Riesgo de escape de brasas incandescentes	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Emisión de productos de la combustión</b>		
a la potencia térmica nominal	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
a la potencia térmica reducida	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Temperatura superficial</b>	Conform	EN 14785: 2006
<b>Seguridad eléctrica</b>	Conform	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Capacidad a la limpieza</b>	Conform	EN 14785: 2006
<b>Máxima presión de trabajo</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Temperatura de humos a potencia térmica nominal</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Resistencia mecánica (para soportar el peso de una chimenea/un humero)</b>	NPD ( prestación no determinada )	EN 14785: 2006
<b>Prestaciones térmicas</b>		
Potencia térmica nominal	15,1 kW	EN 14785: 2006
Potencia térmica cedida al ambiente	- kW	
Potencia térmica cedida al agua	- kW	
<b>Rendimiento</b>		
a la potencia térmica nominal	η [83,8 %]	EN 14785: 2006
a la potencia térmica reducida	η [87,2 %]	

9. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 8. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante por Carlo Piazzetta (Administrador Delegado).

Casella d'Asolo , 2013/07/01



( firma )

(PT) **DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO**

de acordo com o Regulamento (UE) 305/2011

Nº H07900012-CPR-2013/07/01

- |  |  |
|--|--|
| 1. Código de identificação único do produto tipo :   | <b>P97 , Aparelhos domésticos para aquecimento ambiente, não equipados com caldeira, que utilizam granulados de madeira EN 14785:2006</b>  |
| 2. Número de tipo, lote, série ou quaisquer outros elementos que permitam a identificação do produto de construção, nos termos do nº4 do artigo 11:              | <b>P971, P972</b>  |
| 3. Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante: | <b>Aparelhos domésticos para aquecimento ambiente, não equipados com caldeira, que utilizam granulados de madeira</b>  |
| 4. Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço de contacto do fabricante, nos termos do nº 5 do artigo 11:                                | <b>PIAZZETTA<br/>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br/>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br/>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com</b>                |
| 5. Se aplicável, nome e endereço do mandatário cujo mandato abrange os atos dispostos no nº 2 do artigo 12:  | -  |
| 6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade de desempenho do produto de construção, tal como previsto no anexo V :                         | <b>Sistema 3 e Sistema 4</b>   |
| 7. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada:  | <b>O organismo notificado RRF PRÜFSTELLE Nº 1625 realizou a determinação do produto tipo com base nos ensaios de tipo, no âmbito do sistema 3 e emitiu o relatório de ensaio RRF85081858</b> |

8. Desempenho declarado

Características Essenciais	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
<b>Segurança contra incêndio</b>		
Reação ao fogo	A1	EN 14785: 2006
Distância de material combustível	Distância mínima em cm traseira = 10 lateral = 20 teto = - frontal = 80 chão = -	EN 14785: 2006
Risco de saída de brasas incandescentes	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Emissão de produtos da combustão</b>		
à potência térmica nominal	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
à potência térmica reduzida	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Temperatura Superficial</b>	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Segurança elétrica</b>	Conforme	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Limpeza</b>	Conforme	EN 14785: 2006
<b>Pressão máxima de funcionamento</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Temperatura do fumo à potência térmica nominal</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Resistência mecânica (para suportar uma chaminé/conduto de evacuação de fumos)</b>	NPD (desempenho não determinado)	EN 14785: 2006
<b>Desempenho térmico</b>		
Potência térmica nominal	15,1 kW	EN 14785: 2006
Potência térmica transmitida ao ambiente	- kW	
Potência térmica transmitida à água	- kW	
<b>Rendimento</b>		
à potência térmica nominal	η [83,8 %]	EN 14785: 2006
à potência térmica reduzida	η [87,2 %]	

9. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 8.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do fabricante por Carlo Piazzetta (Administrador-Delegado)

Casella d'Asolo , 2013/07/01



( assinatura )

(GR) **ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ**

**σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 305/2011**  
**Αρ. H07900012-CPR-2013/07/01**

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος :  | <b>P97</b> , Θερμαντήρες οικιακών χώρων, χωρίς λέβητα, λειτουργούντων με ξύλινα πλινθία EN 14785:2006   |
| 2. | Αριθμός τύπου, παρτίδας, ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως προβλέπει το άρθρο 11, παράγραφος 4: | <b>P971, P972</b>   |
| 3. | Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:        | <b>Θερμαντήρες οικιακών χώρων, χωρίς λέβητα, λειτουργούντων με ξύλινα πλινθία</b>   |
| 4. | Όνομα, εμπορική επωνυμία ή κατατεθέν σήμα και διεύθυνση του κατασκευαστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5:   | <b>PIAZZETTA</b><br>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com                      |
| 5. | Όπου εφαρμόζεται, όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου η εντολή του οποίου καλύπτει τα καθήκοντα που προσδιορίζονται στο άρθρο 12, παράγραφος 2:                                   | -   |
| 6. | Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο παράρτημα V:                    | <b>Σύστημα 3 και Σύστημα 4</b>  |
| 7. | Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών που καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο:  | <b>Ο κοινοποιημένος οργανισμός RRF PRÜFSTELLE Αρ. 1625 έχει προσδιορίσει τον τύπο του προϊόντος βάσει της δοκιμής τύπου σύμφωνα με το σύστημα 3 και χορήγησε την έκθεση δοκιμής RRF85081858</b> |

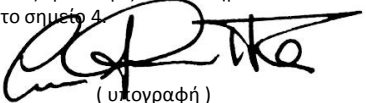
8. Δηλωθείσα απόδοση

Ουσιώδη Χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένο τεχνικό πρότυπο
<b>Ασφάλεια πυροπροστασίας</b>		
Αντίδραση στη φωτιά	A1	EN 14785: 2006
Απόσταση από καύσιμο υλικό	Ελάχιστη απόσταση σε cm πίσω = 10 πλευρική = 20 οροφής = - εμπρόσθια = 80 δαπέδου = -	EN 14785: 2006
Κίνδυνος εξόδου πυρακτωμένης χόβολης	Συμβατό	EN 14785: 2006
<b>Εκπομπή προϊόντων καύσης</b>		
με ονομαστική θερμική ισχύ	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
με μειωμένη θερμική ισχύ	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Επιφανειακή Θερμοκρασία</b>	Συμβατό	EN 14785: 2006
<b>Ηλεκτρική ασφάλεια</b>	Συμβατό	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Δυνατότητα καθαρισμού</b>	Συμβατό	EN 14785: 2006
<b>Μέγιστη πίεση χρήσης</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Θερμοκρασία καπναερίων σε ονομαστική θερμική ισχύ</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Μηχανική αντοχή (για τη στήριξη καμινάδας/καπνοδόχου)</b>	NPD (μη καθορισμένη απόδοση)	EN 14785: 2006
<b>Θερμικές αποδόσεις</b>		
Θερμική ονομαστική ισχύς Θερμική ισχύς απόδοσης στο χώρο Θερμική ισχύς μεταβιβαζόμενη στο νερό	15,1 kW - kW - kW	EN 14785: 2006
<b>Αποδοτικότητα</b>		
με ονομαστική θερμική ισχύ με μειωμένη θερμική ισχύ	η [83,8 %] η [87,2 %]	EN 14785: 2006

9. Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται στα σημεία 1 και 2 είναι συμβατή με την απόδοση που έχει δηλωθεί όπως προσδιορίζεται στο σημείο 8. Η παρούσα δήλωση απόδοσης χορηγείται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή όπως προσδιορίζεται στο σημείο 4.

Υπογράφεται στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από τον Carlo Piazzetta ( Διευθύνων Σύμβουλος )

Casella d'Asolo , 2013/07/01



( υπογραφή )



(PL) **DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**

zgodnie z rozporządzeniem (UE) 305/2011  
No. H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu :   | <b>P97 , Urządzenie grzewcze na pelety, do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych, niewyposażone w kocioł EN 14785:2006</b>  |
| 2. | Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:                     | <b>P971, P972</b>   |
| 3. | Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną : | <b>Urządzenie grzewcze na pelety, do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych, niewyposażone w kocioł</b>  |
| 4. | Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:                             | <b>PIAZZETTA<br/>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br/>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br/>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com</b> |
| 5. | W stosownych przypadkach nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:                        | -   |
| 6. | System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V :   | <b>System 3 i System 4</b>  |
| 7. | W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną :  | <b>Notyfikowana jednostka RRF PRÜFSTELLE Nr 1625 określiła typ wyrobu na podstawie badania typu zgodnie z systemem 3 i wydała sprawozdanie z badania RRF85081858</b>          |

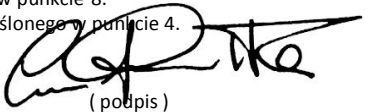
8. Deklarowane właściwości użytkowe

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
<b>Bezpieczeństwo pożarowe</b>		
Reakcja na ogień	A1	EN 14785: 2006
Odległość do materiału palnego	Minimalna odległość w cm z tyłu = 10 z boku = 20 sufit = - z przodu = 80 podłoga = -	EN 14785: 2006
Ryzyko wypadnięcia żaru	Zgodne	EN 14785: 2006
<b>Emisja produktów spalania</b>		
przy znamionowej mocy cieplnej	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
przy zredukowanej mocy cieplnej	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Temperatura powierzchniowa</b>	Zgodne	EN 14785: 2006
<b>Bezpieczeństwo elektryczne</b>	Zgodne	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Możliwość czyszczenia</b>	Zgodne	EN 14785: 2006
<b>Maksymalne ciśnienie robocze</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Wytrzymałość mechaniczna (aby unieść kominiek/kanał dymowy)</b>	b.d. (właściwość nieokreślona)	EN 14785: 2006
<b>Termiczne właściwości użytkowe</b>		
Znamionowa moc cieplna	15,1 kW	EN 14785: 2006
Moc cieplna oddawana do otoczenia	- kW	
Moc cieplna oddawana wodzie	- kW	
<b>Wydajność</b>		
przy znamionowej mocy cieplnej	η [83,8 %]	EN 14785: 2006
przy zredukowanej mocy cieplnej	η [87,2 %]	

9. Właściwości użytkowe produktu określonego w punktach 1 i 2 są zgodne z właściwościami zadeklarowanymi w punkcie 8.  
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4.

W imieniu producenta podpisał Carlo Piazzetta (Dyrektor Generalny)

Casella d'Asolo , 2013/07/01



( podpis )

(HR) **IZJAVA O SVOJSTVIMA**

sukladno Uredbi (UE) 305/2011  
Br. H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Jedinstvena identifikacijska šifra proizvoda-tip:  | <b>P97</b> , Kućanski aparat za grijanje, bez kotla, na drvene pelete <b>EN 14785:2006</b>   |
| 2. | Broj tipa, proizvodna serija, serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućava identifikaciju građevnog proizvoda sukladno čl. 11., paragraf 4 : | <b>P971, P972</b>  |
| 3. | Jedna ili više predviđenih uporaba građevnog proizvoda, sukladno usklađenoj tehničkoj specifikaciji, kao što predviđa proizvođač :                       | <b>Kućanski aparat za grijanje, bez kotla, na drvene pelete</b>  |
| 4. | Naziv, prijavljeno komercijalno ime ili prijavljena oznaka i adresa proizvođača, sukladno čl. 11., paragraf 5 :  | <b>PIAZZETTA</b><br>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com |
| 5. | Gdje je primjenjivo, ime i adresa opunomoćenika, koji na temelju punomoći, obavlja poslove iz čl. 12., paragraf 2:                                       | -  |
| 6. | Sustav ili sustavi ocjene i provjere stalnosti svojstava građevinskog proizvoda iz priloga V :   | <b>Sustav 3 i Sustav 4</b>   |
| 7. | Ukoliko se radi o izjavi o svojstvima za građevinski proizvod koja spada u područje primjene usklađenih standarda :                                      | <b>Prijavljeno tijelo RRF PRÜFSTELLE br. 1625 odredilo je proizvod-tip na temelju ispitivanja tipa prema sustavu 3 i izdalo je izvješće o ispitivanju RRF85081858</b>      |

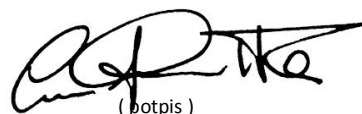
8. Prijavljeno svojstvo

Glavna svojstva	Svojstva	Usklađeni tehnički standard
<b>Protupožarna sigurnost</b>		
Reakcija na požar	A1	EN 14785: 2006
Udaljenost od zapaljivog materijala	Minimalno rastojanje u cm odostraga = 10 bočno = 20 strop = - s prednje strane = 80 pod = -	EN 14785: 2006
Rizik od ispadanja usijanog žara	Sukladna	EN 14785: 2006
<b>Emisija produkata izgaranja</b>		
pri nazivnoj toplinskoj snazi	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
pri smanjenoj toplinskoj snazi	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Površinska temperatura</b>	Sukladna	EN 14785: 2006
<b>Električna sigurnost</b>	Sukladna	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Mogućnost čišćenja</b>	Sukladna	EN 14785: 2006
<b>Maksimalni radni tlak</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Temperatura dimnih plinova pri nazivnoj toplinskoj snazi</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Mehanička otpornost (da izdrži dimnjak/dimovodnu cijev)</b>	NPD (svojstvo nije određeno)	EN 14785: 2006
<b>Toplinska svojstva</b>		
Nazivna toplinska snaga Toplinska snaga u prostoriji Toplinska snaga prenijeta u vodu	15,1 kW - kW - kW	EN 14785: 2006
<b>Učinak</b>		
pri nazivnoj toplinskoj snazi pri smanjenoj toplinskoj snazi	η [83,8 %] η [87,2 %]	EN 14785: 2006

9. Svojstvo proizvoda iz točaka 1 i 2 sukladno je svojstvu prijavljenom u točki 8.  
Ova izjava o svojstvima se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača iz točke A.

Potpisao u ime i za račun proizvođača Carlo Piazzetta (glavni izvršni direktor)

Casella d'Asolo , 2013/07/01



( potpis )

(SV) **PRESTATIONSFÖRSÄKRAN**  
i enlighet med förordningar (UE) 305/2011  
Nr. H07900012-CPR-2013/07/01

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Unik identifikationskod för produkt-typ:   | <b>P97</b> , Kaminer för bostäder, utan värmepanna, matas med träpellet <b>EN 14785:2006</b>  |
| 2. | Nr på typ, sats, serie eller andra element som medger identifikation av produkten som ska konstrueras enligt artikel 11, paragraf 4:   | <b>P971, P972</b>   |
| 3. | Förutsedd användning för produkten som ska konstrueras, i enlighet med harmonisk teknisk specifikation som tillverkaren förutsett :    | <b>Kaminer för bostäder, utan värmepanna, matas med träpellet</b>   |
| 4. | Namn, kommersiell benämning som registrerats eller registrerat varumärke och tillverkarens adress enligt artikel 11, paragraf 5 :      | <b>PIAZZETTA</b><br>Gruppo Piazzetta S.p.A.<br>Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy<br>Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: info@gruppopiazzetta.com    |
| 5. | Där så är tillämpligt namn och adress på dombudet vars uppdrag stämmer med artikel 12, paragraf 2:                                     | -   |
| 6. | System för värdering och kontroll av prestationsständighet för produkten som ska konstrueras enligt bilaga V :                         | <b>Sytem 3 och System 4</b>   |
| 7. | Om det gäller en prestationsförsäkras för produkten som ska konstrueras som ingår i tillämpningsområdet för en harmoniserad standard : | <b>Det anmälda organet RRF PRÜFSTELLE Nr 1625 har fastställt typprodukten på basis av typprövningar i enlighet med system 3 och har lämnat provningsrapporten RRF85081858</b> |

8. Prestationsförsäkras

Väsentliga egenskaper	Prestationer	Harmoniserad teknisk standard
<b>Brandbekämpningssäkerhet</b>		
Reaktion vid eld	A1	EN 14785: 2006
Avstånd från bränslematerial	Minimivstånd i cm bakre = 10 sida = 20 tak = - främre = 80 golv = -	EN 14785: 2006
Risk för utsläpp av glöd från brasa	Överensstämmande	EN 14785: 2006
<b>Utsläpp av bränsleprodukter</b>		
vid nominell termisk effekt	CO [ 0,040 % ] NOx [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ] PM [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	EN 14785: 2006
vid reducerad termisk effekt	CO [ 0,020 % ] THC [ - mg/Nm <sup>3</sup> ]	
<b>Yttemperatur</b>	Överensstämmande	EN 14785: 2006
<b>Elsäkerhet</b>	Överensstämmande	EN 60335-2-102: 2007/A1:2011
<b>Rengöringsbarhet</b>	Överensstämmande	EN 14785: 2006
<b>Maximalt drifttryck</b>	- bar	EN 14785: 2006
<b>Rökgastemperatur vid nominell termisk effekt</b>	T [248,0 °C]	EN 14785: 2006
<b>Mekanisk styrka (för att hålla en spis/ett rökrör)</b>	NPD ( ej fastställd prestation )	EN 14785: 2006
<b>Termiska prestationer</b>		
Nominell termisk effekt	15,1 kW	EN 14785: 2006
Termisk effekt i miljö med	- kW	
Termisk effekt som övergått till vatten	- kW	
<b>Resultat</b>		
vid nominell termisk effekt	η [83,8 %]	EN 14785: 2006
vid reducerad termisk effekt	η [87,2 %]	

9. Prestationen för produkten enligt punkt 1 och 2 överensstämmer med den försäkrade prestationen enligt punkt 8.  
Denna prestationsförsäkras lämnas under tillverkarens exklusiva ansvar enligt punkt 4.

Signatur med namn och å tillverkarens vägnar av Carlo Piazzetta ( VD )

Casella d'Asolo , 2013/07/01

  
( signatur )